kapulana
editora

NARRAÇÃO NOTURNA

de João Paulo Borges Coelho

NÃO TEM NADA COMO DESCOBRIR UM LIVRO NOVO!

kapulana
editora

O AUTOR

JOÃO PAULO BORGES COELHO
é historiador e professor titular de História Contemporânea na Universidade Eduardo Mondlane, em Maputo, Moçambique.

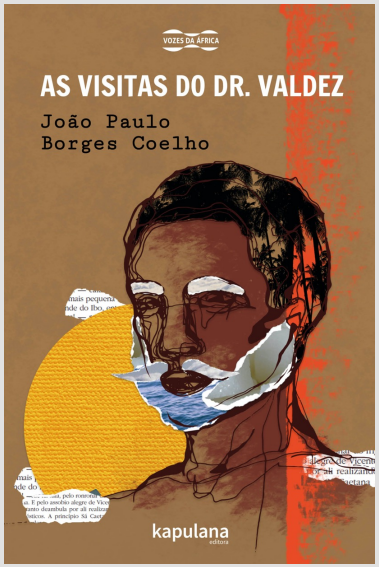
Publica obras de ficção desde 2003, muitas delas premiadas. Sua vasta obra inclui bandas desenhadas, romances, contos e novelas, publicados em Moçambique, Portugal, Itália, Colômbia e, mais recentemente, no Brasil pela Kapulana.

Recebeu vários prêmios, como:

- Prémio José Craveirinha 2005: *As visitas do Dr. Valdez*.
- Prémio BCI de Literatura 2006: *Crónica da Rua 513.2*.
- Prêmio Oceanos de Literatura em Língua Portuguesa 2022 (2º lugar): *Museu da Revolução*.

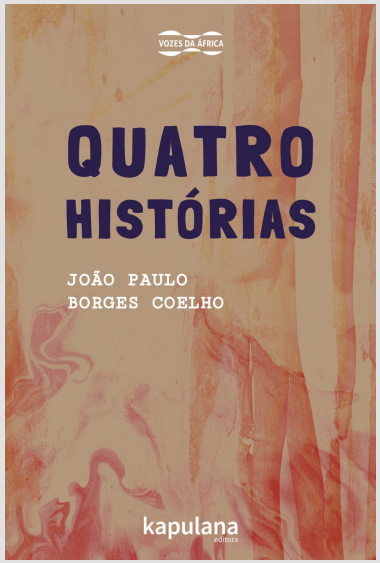
A OBRA

**Narração noturna* é o 6º livro de João Paulo Borges Coelho que a Kapulana publica no Brasil. A Kapulana já publicou: *As visitas do Dr. Valdez*, *Crônica da Rua 513.2*, *Quatro histórias*, *Museu da Revolução* e *Roteiros provinciais: novelas*.*



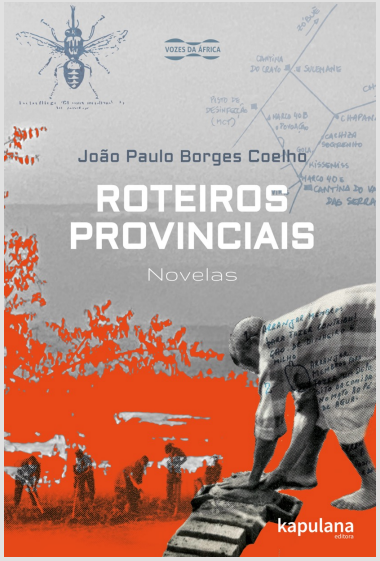
2019

2020



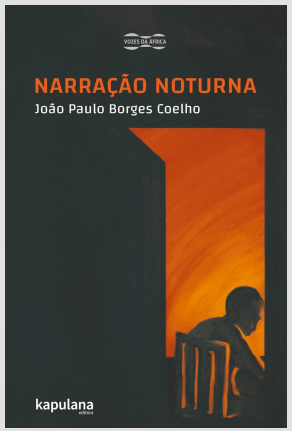
2021

2022



2024

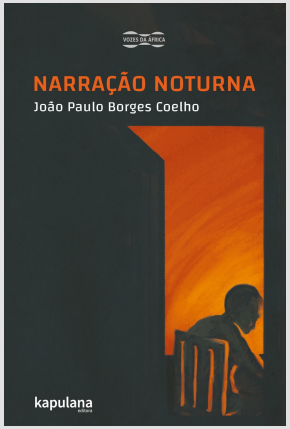
O LIVRO - SINOPSE



Várias narrativas compõem o romance NARRAÇÃO NOTURNA, do moçambicano João Paulo Borges Coelho.

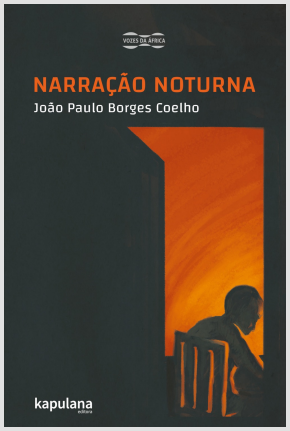
A partir da leitura e das reflexões de Mwezi sobre os diários de seu pai José Fernandes Jr., o *Chipazi*, e do alemão Carl Wiese, passamos a conhecer a conflituosa história da região de Moçambique em torno do Rio Zambeze, na província de Tete.

ALGUMAS PERSONAGENS



- José Fernandes Jr., o *Chipazi* (Pé Grande)
- sua filha *Mwezi* (Lua)
- o Chefe do Posto, o *Kumbuyo* (corcunda)
- seu sipaio Lucas
- Padre Victor Courtois
- o alemão Carl Wiese
- régulos e guerreiros de reinos originários

TRECHOS



"Mwezi é a mais nova dos muitos filhos de José Fernandes. É também a única rapariga. Deram-lhe este nome por ter nascido em dia de lua cheia. Mwezi quer dizer lua. Mas a mãe morreu no parto e isso marcou para sempre o destino da rapariga."

"O meu nome é José Fernandes Júnior, também conhecido por Chiphazi, o Pé-Grande. Sou filho da minha mãe Ervilha e de Chapuruca, nome dado pelo povo ao meu pai, que na verdade se chamava José Fernandes e de quem recebi o nome, a que os padres acrescentaram um Júnior para nos distinguir um do outro."

TRECHOS

"Pangonopangono significa devagar, e era assim que as pernas curtas do burro lhe permitiam mover-se por aqueles caminhos: muito devagar. E, por outro lado, se pronunciado em voz alta, Pangonopangono era também o som que faziam os cascos do bulu batendo no chão sempre que ele se punha em movimento."

"Lá fora, no pátio, nem uma folha mexe. Debaixo de outra mangueira, a curta distância dos sipaios, um burro aguarda atrelado à sua carroça como se os dois fossem um só. Virado para o tronco de uma das árvores, o burro é a personificação da paciência. Só as orelhas mexem, agitando as moscas."

TRECHOS

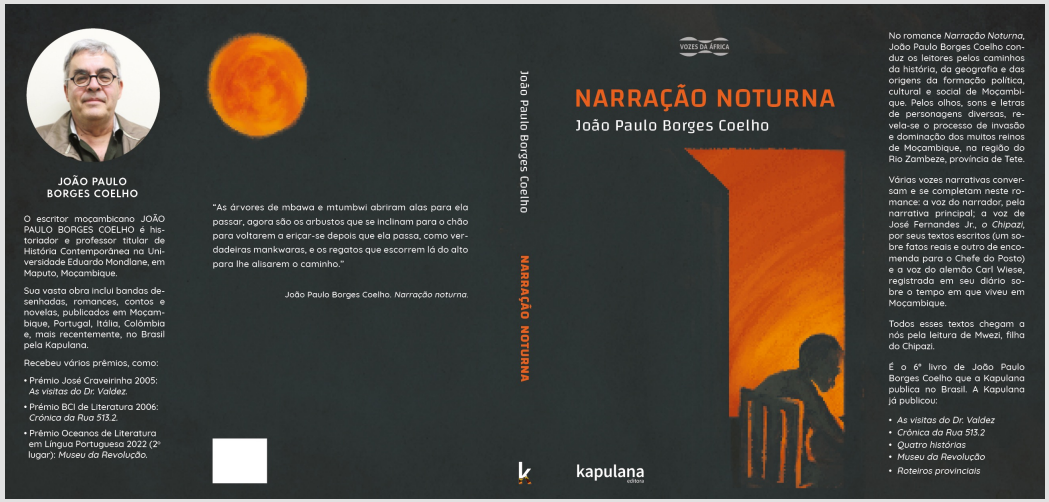
"Contrastando com o fauno azul, o outro dançarino tinha uma máscara rubra de diabo e uns dentes brancos compondo um feroz sorriso na boca retorcida, um sorriso que uns olhos zangados contradiziam. Vestia-se de cores berrantes e tinha palhas e chocalhos presos às pernas para que, sempre que saltasse, se produzisse um ruído infernal que ele combinava com uivos lancinantes e também com gargalhadas."

SOBRE O LIVRO

"Neste caso, eu tinha há algum tempo uma ideia (ainda não um tema que conduzisse à escrita de um romance) baseada em duas figuras. A primeira era esse extraordinário José Fernandes Júnior (Chiphazi), que viveu e protagonizou aqueles a que poderíamos chamar “tempos interessantes”, de transformação de todos aqueles territórios do norte da província moçambicana de Tete, do sul da actual Zâmbia e de uma parte do Malawi de territórios disputados e independentes em colónias de Portugal e da Inglaterra.”

[João Paulo Borges Coelho – Agosto 2025.]

FICHA BIBLIOGRÁFICA



- **Título**: *Narração notuna*
- **Autor**: João Paulo Borges Coelho
- **País de origem:** Moçambique
- **Gênero:** Ficção
- **Série:** Vozes da África
- **Páginas**: 240

- **ISBN brochura:** em breve
- **ISBN e-book: 978-65-87231-41-9**
- **Direção editorial**: Rosana M. Weg
- **Projeto gráfico**: Daniela Miwa Taira
- **Capa e ilustrações**: Mariana Fujisawa

Ano de publicação: 2025

https://www.kapulana.com.br/produto/narracao-noturna/

A EDITORA

A Kapulana é uma editora brasileira voltada para a publicação de obras do Brasil e de países como Angola, Moçambique, Nigéria, Portugal, Quênia e Zimbábue. Tem como proposta ampliar e apresentar as diversas linguagens literárias aos leitores brasileiros. O foco da Kapulana está apontado para autores e obras que destacam questões marginais. Assim, o grande tema do catálogo da Kapulana é a diversidade, com principais pilares que contemplam a inclusão social, como raça, gênero, mulher, refugiados.

Acesse o site www.kapulana.com.br e conheça o catálogo da editora.

kapulana
editora

e-mail: editora@kapulana.com.br

Site: http://www.kapulana.com.br/

Facebook: https://www.facebook.com/ekapulana/

Instagram: https://www.instagram.com/editorakapulana/

YouTube: https://www.youtube.com/channel/UCdg9-g5GiahREhT6Vf6of9g